



International conference on Translation and Interpreting Process Studies: Multimodality, Cognition and Application

6-8 May 2026, University of Mons, Belgium

tripsconference2026.com

Pre-conference workshop

Eye tracking as a tool in psycholinguistic approaches to T&I process research

Ena Hodzik (University of Mons) and Rhona Amos (University of Geneva)

Call for papers

Translation and interpreting (T&I) process studies have traditionally applied methods from psycholinguistics and cognitive psychology to shed light on the processes and behaviours underlying various tasks of mediated communication. Recently, there has been a call for a more holistic approach to the study of T&I (Halverson, 2021; Mellinger, 2023) with the development of socio-cognitive approaches, which primarily borrow methods from sociolinguistics to explore the socio-cognitive processes of translators and interpreters in naturalistic settings (Risku & Rogl, 2021). Researchers have, for instance, investigated the use of technology in the workplace within the framework of extended and distributed cognition (Sannholm & Risku, 2024). This reflects a broader shift in interest towards the multimodal aspects of the T&I process, no longer only in written translation, dialogue interpreting and sign language interpreting (Tiselius & Dimitrova, 2021; De Boe et al., 2024), but now also in hybrid tasks, such as sight interpreting/translation and simultaneous interpreting with text (Chmiel & Lijewska, 2023; Robert et al. 2024). This new line of research inherently places great emphasis on the real-life relevance of empirical findings, raising significant questions about the implications of this research for professional practice and training (Rojo & Muñoz, 2022).

This conference invites researchers to present their work contributing to the investigation and to a deeper understanding of T&I process research. Topics of particular interest include, but are not limited to, multimodality, (socio-)cognitive processes, and the application of empirical T&I process studies.

More specifically, we welcome papers on the following topics:

- Empirical investigations of the processes involved in T&I as multimodal activities, such as technology-assisted T&I, localization, audiovisual translation, dialogue interpreting, and sign language interpreting
- Empirical explorations of the processes involved in hybrid T&I tasks and settings, such as sight interpreting/translation and simultaneous interpreting with text

- Empirical investigations of critical concepts and constructs, such as cognitive load, default translation, and strategies
- Innovative research methods and analytical lenses to the study of the T&I process, such as socio-cognitive and corpus-based approaches, as well as mixed- or multi-method perspectives
- T&I process research applications in professional practice, in training, etc.

Plenary speakers

Rhona Amos (University of Geneva)

Esther de Boe (University of Antwerp)

Raphael Sannholm (Tampere University)

Pre-conference workshop

On 6 May 2026, a pre-conference workshop will be organised on “Eye tracking as a tool in psycholinguistic approaches to T&I process research”. The workshop will be hosted by Ena Hodzik (University of Mons) and Rhona Amos (University of Geneva) and is open to both early-career researchers and senior colleagues. Participants can sign up for either the pre-conference workshop or the conference, or for both.

The workshop aims to introduce the different ways in which eye tracking can be used for research purposes, examining the questions to be asked when (i) designing the experiment and collecting the data with Experiment Builder; and (ii) processing the data and analysing the results in DataViewer and R Studio. The workshop will cover the physiological, methodological, and technical foundations of eye tracking. Particular attention will be paid to the paradigms most frequently used in translation and interpreting process studies, including the visual world paradigm (in simultaneous conference interpreting) and reading tasks (for written or sight translation). The workshop will feature concrete examples and laboratory exercises with an EyeLink Portable Duo eye tracker.

Submission guidelines

Please send your anonymised abstracts (max. 500 words, excl. references) as an MS Word attachment to tripsconference2026@umons.ac.be by **15 October 2025**. Authors are allowed to submit a maximum of two abstracts if at least one of these is co-authored. All abstracts will undergo double-blind peer review. Accepted paper presentations will be allocated 20 minutes, followed by 10 minutes for discussion.

More information can be found on the conference website: tripsconference2026.com.

Important dates

15 October 2025:	Abstract submission deadline
1 December 2025:	Notification of acceptance
1 February 2026:	Registration opens
1 March 2026:	Registration deadline for participants in the conference or pre-conference workshop
1 April 2026:	Registration for all other conference attendees
6 May 2026:	Pre-conference workshop
7-8 May 2026:	TrIPS 2026 Conference

Organising committee



Translation
Interpreting
Process
Studies

Lobke Ghesquière	(University of Mons)
Ena Hodzik	(University of Mons)
Laurence Meurant	(University of Namur)
Mathieu Veys	(University of Mons)

References

- Chmiel, A., & Lijewska, A. (2023). Reading patterns, reformulation and eye-voice span (IVS) in sight translation. *Translation and Interpreting Studies*, 18(2), 213-234.
- De Boe, E., Vranjes, J., & Salaets, H. (2024). *Interactional dynamics in remote interpreting*. Routledge.
- Halverson, S. L. (2021). Translation, linguistic commitment and cognition. In F. Alves and A. L. Jakobsen (Eds.), *Routledge Handbook of Translation and Cognition*, (pp. 37–51). Routledge.
- Mellinger, C. D. (2023). Embedding, extending, and distributing interpreter cognition with technology. In G. C. Pastor and B. Defrancq (Eds.), *Interpreting technologies–current and future trends* (pp. 195-216). Benjamins.
- Robert, I., De Boe, E. & Saxena, P. (2024). Multimodal input and cognition: Using eye tracking in SIMTXT experiments [Conference Presentation]. Linguists' Day, 11 October 2024, University of Mons.
- Rojo, A. M. L., & Muñoz, R. M. (2022). Translation process research. In F. Zanettin & C. Rundle (Eds.), *The Routledge Handbook of Translation and Methodology* (1st ed., pp. 356–372). Routledge.
- Risku, H. & Rogl, R. (2021). Translation and situated, embodied, distributed, embedded and extended cognition. In F. Alves and A.L. Jakobsen (Eds.), *The Routledge Handbook of Translation and Cognition* (pp. 478–499). Routledge.
- Sannholm, R., & Risku, H. (2024). Situated minds and distributed systems in translation: Exploring the conceptual and empirical implications. *Target*, 36(2), 159-183.
- Tiselius, E., & Dimitrova, B. E. (2021). Turn-taking in dialogue interpreting: Coping with cognitive constraints. *Cognitive Linguistic Studies*, 8(2), 328-355.